

05-07-1991



27/6/91

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

23.034/II/N

Geachte Heer,

De Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht heeft ter zitting van 27 juni 1991, een onderzoek gewijd aan een klacht tegen uw ambt wegens het verspreiden van een tweetalig bericht in de gemeente Beersel m.b.t. een openbare veiling van goederen voortkomend uit een nalatenschap, te Sint-Genesius-Rode.

Op grond van de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6, van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken heeft de Nederlandse afdeling beslist het volgende advies uit te brengen.

Uit het door de klager voorgelegde document blijkt dat door uw ambt een openbare verkoop plaats had te Sint-Genesius-Rode op 24 en 25 februari 1991 ingevolge de nalatenschap van Boulet O.M.. Het bericht van die verkoop werd in het Nederlands en in het Frans verspreid te ALSEMBERG, deelgemeente van BEERSEL, gelegen in het homogeen Nederlands taalgebied.

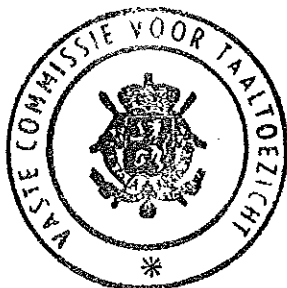
./..

De Nederlandse afdeling bevestigt haar adviezen nr. 20.024/II/N van 20 september 1988 en 21.122/21.132/II/N van 20 december 1989 waarin zij o.m. overwoog dat de gerechtsdeurwaarders die zich op privaatrechterlijk terrein begeven ten behoeve van hun particuliere cliënten, gelet op hun investituur en de taak die hen werd opgedragen in het belang van het algemeen, als diensten dienen te worden beschouwd in de zin van artikel 1, § 1, 2°, van de hogervermelde gecoördineerde wetten; dat de publiciteit verricht ter aankondiging van een openbare verkoop van goederen uit een nalatenschap een bij wet voorgeschreven bericht aan het publiek is dat als een administratieve handeling moet worden beschouwd; dat een dienst in de zin van artikel 1, § 1, 2° ertoe gehouden is de reeds vermelde gecoördineerde wetten na te leven; dat een dergelijk bericht aan het publiek verspreid in een gemeente zonder speciale regeling uit het Nederlandse taalgebied uitsluitend in de taal van het gebied dient te zijn krachtens artikel 11, § 1, van diezelfde wetten.

Om die redenen adviseert de Nederlandse afdeling dat de klacht ontvankelijk is en gegrond.

Dit advies wordt medegedeeld aan de klager, aan de voorzitter van de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders van België en aan de voorzitter van de S.V. Huis van de gerechtsdeurwaarders.

Met de meeste hoogachting,



DE VOORZITTER,

[Redacted signature block]